

eres

niños

Test:
¿eres Grinch
o Rodolfo,
el reno?

Ja, ja, ja. ¡CÚRATE CON
CARCAJADAS!

AFINA TUS CUERDAS,
CANTA LA ROLA
DE MIGUEL

De pata
de perro en
QUERÉTARO

Juguetes:
los 15
más cool

¡Guuuu... están in-cre-í-bles!

\$18.00



Exhibir hasta el 26-12-04

Navidad aquí y allá

Descubre qué tan diferente o parecida es la Navidad para otros niños del mundo y después aplica las costumbres que más te latan. ¡A festejar!

Por Enrique Zenil

Ilustraciones: Cecilia Falcón



Nombre: Aristides

Edad: 9 años

Vive: Tesalonika, Grecia

Eres Niños: ¿Qué es lo que más te gusta de la Navidad en tu país?

Aristides: Que comemos un delicioso pastel en forma de dona que se llama Vassilopita. Se le colocan monedas de juguete que después los papás nos cambian por dulces y chocolates, y a veces por juguetes. Ahora ya saben por qué nos encanta.

EN: ¡Guau! ¿Sabes de dónde viene esa tradición?

A: Mis papás me cuentan que hace mucho tiempo el Obispo de Cesaria, que se llamaba Vassilis, ayudaba a la gente pobre durante las constantes invasiones de los enemigos. Una vez escondió las pocas joyas que tenían las personas en unos panes, para que así los invasores no las robaran. Pero cuando los enemigos se fueron, todas las joyas se habían mezclado, así que partieron los panes entre todos y a cada quien le tocó una joya. En honor a él todos los años se hacen estos panes.

EN: ¿También ponen árbol de Navidad o cantan villancicos?

A: ¡Sí! Lo decoramos con ángeles y cada miembro de la familia pone el suyo. Yo pongo el que me regaló mi tía (mi abuelita). Y también cantamos villancicos, antes de ir a dormir, con un triángulo de metal que se llama Magiritsa, al que le pegamos con un tornillo para generar sonido.

Eres Niños: ¿Qué comen en Navidad?

Yoya: Picana, que es un caldo con elotes, carne de res, pollo y verduras. Al día siguiente se desayuna con muchas masitas que son como los buñuelos (algo así como rosquillas remojadas en miel), con chamburgos (iguales a las masitas, pero un poco más duros y dulces), un paneton (tiene pasas, fruta abrillantada, almendra, etc.) y también unas sopaipillas (parecidas a un alfajor). Todo esto con un buen chocolate.

EN: ¿Y cómo festejan?

Y: Después de la cena todos abrimos los regalos, cada uno dice sus buenos deseos y a las 12 de la noche vamos a la misa de Gallo y a la procesión del Niño de Sucre, por eso en la tarde dormimos una siesta para no tener sueño. Mis hermanos mayores y mis primos grandes se pasan toda la noche cantando y bailando para alegrar al niño que ya nació, mientras nosotros los pequeños nos vamos a dormir.

EN: ¿Qué tradición navideña no puede faltar en tu casa?

Y: Que los niños llevemos a la Iglesia a bendecir los nacimientos; el mio que está dentro de una nuez, es chiquitito y está junto a mi cama.



Nombre: Yoya

Edad: 9 años

Vive en: Cochabamba, Bolivia



Nombre: Bertwin
Edad: 10 años
Vive: Rotterdam, Holanda

Eres Niños: ¿Ponen árbol de Navidad en tu país?

Bertwin: Sí, y se adorna según los gustos de cada familia. Muchas alquilamos un pequeño pino en una maceta y ya pasadas las fiestas lo devolvemos al vivero, así respetamos las tradiciones y la naturaleza al mismo tiempo. ¡Ah! También se decora la parte externa de las casas y se da un premio a la mejor de la cuadra.

EN: ¿Con quién festejas la Noche Buena?

B: Ese día lo pasamos con mis abuelos maternos, pero al otro vamos con mis otros abuelos, ya que son dos días de fiesta. Terminamos cansadísimos.

EN: ¿Cuál es el platillo tradicional que más te gusta?

B: Los oliebollen, son unos buñuelos grandes como una pelota de tenis, con pasas y acitrón, cubiertos de azúcar en polvo. Muchos los preparan hasta año nuevo.

EN: Escuché que ponen zanahorias y agua en las ventanas y chimeneas, ¿es cierto?

B: Sí, para el caballo que cabalga San Nicolás.

Eres Niños: ¡Feliz Navidad, Paüli!

Paüli: ¡Hyvää, Eres Niños! Ese es el saludo tradicional de esta temporada en mi país.

EN: ¿Cómo festejan la Navidad en Finlandia?

P: En mi casa los festejos comienzan la noche del 23 de diciembre, después de que los niños nos acostamos. Los adultos se desvelan para tomar café, hacer la comida y decorar la casa, para que al siguiente día todo esté listo. El 24 se desayuna crema de avena con canela, azúcar y leche fría. Dentro de la crema está escondida una almendra y se dice que quien la encuentre tendrá buena suerte o se casará el próximo año. ¡Ah! Además, a todos los niños nos toca llevar velas a los abuelos y tíos que han muerto.

EN: ¿Santa Claus llega hasta allá?

P: Sí, después de la cena de Noche Buena. En Finlandia se cree que Santa no vive en el Polo Norte, sino en Laponia, en el norte del país, más exacto al pie de un fjäll (nombre que se le da a un paisaje del norte de Escandinavia) que se llama Korvatunturi (Fjäll de Oreja). Ahí tiene un pueblo donde vive con su esposa y centenares de duendes que durante todo el año se dedican a fabricar regalos para los niños del mundo.

EN: ¿Festejas con toda tu familia?

P: Sí, y con los animales, por lo que mi mamá me da espigas de trigo que yo pongo en el jardín para que los pájaros estén muy contentos.

EN: ¿Hay algún platillo navideño tradicional que te encante?

P: Todos, pero hay uno que me muero de ganas por probar: el glögg, una bebida con pasas y nueces sólo para papás.



Nombre: Paüli
Edad: 8 años
Vive: Helsinki, Finlandia